

Art des Fahrzeuges

Fabrikmarke

Typ

ZUSATZKARTE

Personenwagen

VOLVO

244 (Motor: 552 ...)

CH 0850 72

Hersteller **Aktiebolaget VOLVO, Göteborg / Schweden und/oder VOLVO EUROPA NV, Gent / Belgien**
 Erkennungsmerkmale **"2444..." auf Hersteller-Plakette und "2444..." vor Fahrgestell- Nummer L = Ausführungsvariante**
 Herstellerplakette **unter Motorhaube, rechts auf Federbeinsupport**
 Fahrgestellnummer **rechts, am vorderen Türpfosten der Beifahrertüre**
 Motorkennzeichen **"552..." links, vorn seitlich oben auf Block**
 Hauptimporteur **Automobiles VOLVO SA, Industriering, 3250 Lyes / Fritz Häusermann, 8048 Zürich**
 Geprüftes Fahrzeug **2444 Hl 270758** Unveränderliche Zeichen im Typencode **2444 ..**

Fahrgestell
 Anzahl Achsen **2** Anzahl Räder **4**
 Lenkung **mechanisch, a. Wunsch mit hydraulischer Lenkhilfe**
 Getriebe **mechanisch synchronisiert**
 Anzahl Gänge **4 / 4 CD** Achsantrieb **auf Hinterräder**
 Betriebsbremse **hydraulisch, 2-Kreis, Scheiben, Unterdruckhilfe, wirkend auf alle Räder**
Je Kreis ein Bremskraftbegrenzer
 Hillsbremse **mechanisch, IB, wirkend auf Hinterräder**
 Feststellbremse **wie Hilfsbremse**
 Dauerbremse
 2-Kreis-Kontrolle **Druckdifferenz-Schalter mit separater Kontrollampe**

Motor
 Marke **VOLVO** Typ **552 ...**
 Bauart **Reihe** Takte **4**
 Treibstoff **B** Lage **vorn**
 Kühlung **Wasser** Anzahl Zylinder **4**
 Bohrung **96** Hub **80**
 Hubraum **2315** Steuer-PS **11,79**
 Leistungs-PS **134 DIN** bei U/min **5750**
Lärm Nahfeld **86,5** dB/A bei U/min **4312,5 ***
Schalldämpfer **2 Töpfe, 465xø 147 / 555xø 160**
Abgasprüfung **ECE-15; CO-Wert 2,1% bei 950 U/min ****
Entstörung **ECE-10, BAV Anhang 8 Ziffer 3+4 = D**

Karosserie
 Anzahl Türen **4** Geschw. Messer **km/h**
 Sicherheitsgurten **Ar4 (E)** Rückspiegel **innen + links**
 Unterlegkeil **-** Zugvorrichtung **-**
 Diebstahlsicherung **Lenkradschloss**
 Anzahl Plätze **t 5 v 2 M h 3**
Masse
 Länge **innen 4880 aussen 2640**
 Breite **1710**
 Höhe **1430**
 Ueberhang **s 970 v 1270**
 Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile

Gewichte
 vorn hinten total
 Leergewicht **680 650 1330**
 Nutzlast **105 245 350**
 Gesamtgewicht **785 895 1680**
 Fabrikgarantie **1780**
 Reifengröße **185/70 HR 14 185/70 HR 14** (Varianten +)
 Ply / bar **- / 2,4 - / 2,4** vgl. Bemerkungen)
 Tragkraft **1050 1050**
 für V max **210 210** km/h
 Folgen **5 1/2 J x 14 Stahl oder Leichtmetall**
 Garantierte Anhängelast gebremst **1500**
 Garantierte Anhängelast ungebremst **1200**
 Garantiertes Gesamtzuggewicht **900**
 Geprüfte Anhängelast **182** km/h
 Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller **182** km/h
 Höchstgeschwindigkeit gemessen **75** km/h
 Zulässige Stützlast **75** kg

| | | | | | |
|--------------------------|--|-----|-----|---|----------|
| Ausrüstung | HCR | (E) | | | |
| Fernlichter | HCR | (E) | | | |
| Abblendlichter | A | (E) | | | |
| Standlichter | R-S1 | (E) | | | |
| Schlusslichter | R-S1 | (E) | | | |
| Bremslichter | | | | | |
| Richtungsblinker | v | 1 | (E) | s | h 2a (E) |
| Rückstrahler | v | | | s | h I (E) |
| Markierlichter | v | | | s | h |
| Zusätzliche Lichter | | | | | |
| Kontroll-Nr.-Beleuchtung | 2/ separat | | | | |
| Scheibenwischer | 2/ Blatt | | | | |
| Warnvorrichtungen | Bosch 0 320 223 022/023 mit/d ohne Waschanlage | | | | |
| | oder andere gemäss Homologationsblätter | | | | |
| | geprüfte Modelle | | | | |

Angaben für den Fahrzeugausweis

| | | | |
|--------------------|---------------|------------|-------|
| Art des Fahrzeuges | Personenwagen | | |
| Marke und Typ | VOLVO | 244 | |
| Typenscheinnummer | CH | 08 50 | 72 |
| Karosserie | Limousine | | |
| Plätze | total 5 | vorn | 2 |
| Leergewicht | 1330 | Treibstoff | B |
| Nutzlast | | Steuer-PS | 11,79 |
| Gesamtgewicht | 1780 | Hubraum | 2315 |

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

- *) Geräuschmessung nach BAV
Vorbeifahrt : 50 km/h, M2, 1A 3,73 = 79,75 dB/A
- **) Abgasprüfung
Genehmigungszeichen inkl. Genehmigungsnummer: unter Motorhaube, rechts auf Federbeinsupport.
- +) Reifenvariante
185 HR 14, Tragkraft 1180 (2,3) Vmax 210 km/h

Eintrag Fahrzeugausweis

102 - Nutzlast des Dachrostes max. 100 kg

Ort und Datum der Prüfung
Lyss, 10.10.1977

Personenwagen

V O L V O

2 4 4
(Motor: 552...)

CH 0850 72

Zusatzkarte

I

Nachtrag vom 16.02.79 in Bern - Ad

Ab Fahrgestell-Nummer: 364'650

Erkennungsmerkmale : "2448.." vor Fahrgestell-Nummer

Nachtrag vom 3.8.1979 /Ba

Ab Fahrgestell-Nr. 364650

Getriebe : auf Wunsch lieferbar mit automatischem Getriebe; 3 Stufen

Motorzeichen : "498784" od. "498786" links vorn seitlich auf Motorblock,
hinter Zündverteiler.

Motortyp : "B 23 E" (Inj.)
Leistungs-kW 100

PS 136 DIN bei 5500 U/min

Schalldämpfer : 2 Töpfe: 340 x ϕ 170 mm / 550 x ϕ 170 mm

Geräuschmessung nach BAV : Vorbeifahrt; 50 km/h, M2, iA 3,73, 79,75 dB/A
50 km/h, A2, iA 3,73, 78,50 dB/A
Nahfeld : 92 dB/A bei 4125 U/min

Abrasprüfung : ECE 15; mech. Getriebe CO 2,4% bei 800 U/min
autom. Getriebe CO 1,4% bei 930 U/min

Entstörung : ECE 10; BAV Anhang 8, Ziffer 3+4, Art: A+2

./.

Personenwagen

V O L V O

2 4 4

CH 0850 72

Zusatzkarte

II.

Nachtrag vom 04.06.81 in Göteborg - Sta/PR

Ab Fahrgestell-Nummer : YV1 244 8.. C. 686 100 (C = Modelljahr 1982)

Motorkennzeichen : "498 9.." (Motor B 23 E Injection)
72 bis 75 und 78 bis 79

Höchstgeschwindigkeit : mech. Getriebe = 180 km/h (iA 3,73)
autom. Getriebe = 175 km/h (iA 3,54)

Reifen : mit Speed-Index "S" für Vmax. 180 km/h genügend;
(mit automatischem Getriebe rückwirkend)

Reifenvariante : 175 .R 14 1120 kg (2,5) Vmax. "S"= 180 km/h, "H"= 210 km/h

Sicherheitsgurten : A/Ar4 / B / A/Ar4 (E)

Motorvariante : auf Wunsch lieferbar mit Vergasermotor B 23 A;

Erkennungsmerkmale : vor Fahrgestell-Nummer : "YV1 244 81. .."

Motorkennzeichen : "498 9.." (Motor B 23 A)
68 bis 71 und 88 bis 91

Leistungs-kW : 82 DIN bei 5000 U/min.

Schalldämpfer : 2 Töpfe: 1.) 340 x ϕ 170 mm / 2.) 550 x ϕ 170 mm

Lärm-Standmessung : 75,0 dB/A bei 3750 U/min.

./.

Abgasprüfung : mech. Getriebe: ECE-15/03; CO = 1,2 % bei 860 U/min.
autom. Getriebe: ECE-15/03; CO = 1,1 % bei 860 U/min.

Höchstgeschwindigkeit : mech. Getriebe: 170 km/h (iA 3,54)
autom. Getriebe: 165 km/h (iA 3,54).

Bern, 08.09.81 - Ad : Erkennungsmerkmale, Motorkennzeichen, Reifen, Vmax. S-Gurten.

Nachtrag vom 20.8.82 in Bern - lin

Ab Modelljahr 1983:

Motorkennzeichen : Vergasermotor = "B 23 A"
Einspritzmotor = "B 23 E"

Nachtrag vom 22.10.82 in Bern - Ad

Lärm- und Abgasgrenzwerte nach den Vorschriften 01.10.82 erfüllt:

Getriebe : mechanisch synchronisiert, mit elektrisch zuschaltbarem
Zusatzgetriebe (Overdrive) oder Automat.

Anzahl Gänge : 5 (4 + OD) oder 3-Stufen

Geräuschmessung : Standmessung : "B 23 A", m5 = 71,0 dB/A bei 3750 U/min.
"B 23 A", a3 = 70,5 dB/A bei 3750 U/min.
"B 23 E", m5 = 75,0 dB/A bei 4125 U/min.
"B 23 E", a3 = 76,0 dB/A bei 4125 U/min.

(Vorbeifahrt, siehe Emissionskarte).

Abgasprüfung : A G V (siehe Emissionskarte).

Geprüfte Anhängelast : mech. Getriebe = 900 kg / autom. Getriebe = 1330 kg
(für beide Motortypen, rückwirkend gültig).

Nachtrag vom 25.9.1979 /Ba

Ab Fahrgestell-Nr. 487505

Motorzeichen : "498834" od. "498835" links vorn seitlich auf Motorblock,
hinter Zündverteiler.

Abgasprüfung : ECE 15/03; CO 1,5 % bei 960 U/min. (mech. Getriebe)
CO 1,4 % bei 930 U/min. (autom. Getriebe)

Nachtrag vom 24.9.80. - Sta/PR (Modelljahr 1981)

Vorziffer zu Fahrgestell-Nr. : "YV124484..."

Motorzeichen : "498 900-904"

Abmessungen (Stosstange) : Länge 4785 mm / Ueberhang V 949 mm / H 1196 mm.

Reifenvariante : 195/60 SR 15, 1060 kg (2,5), V-max. 180 km/h.

Felgenvariante : 6 J x 15 Leichtmetall "VOLVO".

Nebelschlusslichter : 2/ B (E) od. F (e).

Karosserie : Original Frontspoiler aus Kunststoff zugelassen.

Hinterachsvariante : Getriebeautomat, iA 3,54 (Lärm u. Abgas i.O.).